



## Dichiarazioni di

**Joachim Schäfer,**  
**Amministratore Delegato dell'Ente Fiera di Düsseldorf,**

**in occasione di A+A 2013 a Düsseldorf (dal 05 all'8 novembre)**

Tutela del lavoro, promozione della salute e ampio management di sicurezza sono gli enormi fattori di successo, riconosciuti ormai da tempo, per la competitività delle imprese.

Se in passato i motivi di tutela dei lavoratori contro gli infortuni e le malattie professionali erano legati innanzitutto ad aspetti etici e sociopolitici in senso di una coesione sociale, nel giro di un paio di anni anche l'aspetto economico ha assunto un ruolo predominante fissandosi bene nelle menti dei decision makers.

Le spese per la tutela del lavoro e la promozione della salute rappresentano un investimento utile, suffragate ancora una volta dai recenti risultati di uno studio internazionale sul cosiddetto "Return on Prevention". Dallo studio condotto dall'Associazione internazionale per la sicurezza sociale (IVSS), dall'Assicurazione sociale tedesca contro gli infortuni sul lavoro (DGUV) e dal Consorzio Energia, Tessile, Elettricità e Prodotti multimediali (BG ETEM) emerge che il successo di investire nella tutela del lavoro si traduce mediamente in più del doppio della somma investita. Di conseguenza, tre quarti di importanti decision makers di aziende hanno dichiarato che investire ancor più nella tutela del lavoro porterebbe, nel lungo termine, ad un calo dei costi aziendali o almeno a uguali somme.

Chi ancora non ci vuole credere può fare semplicemente due calcoli. L'iniziativa Salute e Lavoro (iga/Germania) ha elaborato un calcolatore "logico" dei costi, che stima in valore monetario l'assenza di un collaboratore in seguito ad un infortunio sul lavoro tramite un'applicazione internet

**Persönlicher Schutz,  
betriebliche Sicherheit und  
Gesundheit bei der Arbeit**

Internationale Fachmesse  
mit Kongress

**Safety, Security and  
Health at Work**

International Trade Fair  
with Congress

[www.AplusA.de](http://www.AplusA.de)



Messe Düsseldorf GmbH  
Postfach 10 10 06  
40001 Düsseldorf  
Messeplatz  
40474 Düsseldorf  
Germany

Telefon +49 (0) 2 11/45 60-01  
InfoTel +49 (0) 2 11/45 60-9 00  
Telefax +49 (0) 2 11/45 60-6 68  
Internet [www.messe-duesseldorf.de](http://www.messe-duesseldorf.de)  
E-Mail [info@messe-duesseldorf.de](mailto:info@messe-duesseldorf.de)

Geschäftsführung:  
Werner M. Dornscheidt (Vorsitzender)  
Joachim Schäfer  
Bernhard Stempfle  
Hans Werner Reinhard (Stv. GF)  
Vorsitzender des Aufsichtsrates:  
Dirk Elbers

Amtsgericht Düsseldorf HRB 63  
USt-IdNr. DE 119 360 948  
St.Nr. 105/5830/0663

Mitgliedschaften der  
Messe Düsseldorf:

 The global  
Association of the  
Exhibition Industry

 Ausstellungs- und  
Messe-Ausschuss der  
Deutschen Wirtschaft

Öffentliche Verkehrsmittel:  
U78, U79: Messe Ost/Stockumer Kirchstr.  
Bus 722: Messe-Center Verwaltung



chiamata “in Heller und Cent” (fino all’ultimo centesimo). Nel calcolo vengono rappresentati non solo i costi diretti dell’inabilità del lavoro dei dipendenti sulla base dei costi personali, ma anche i costi indiretti, tra cui figurano i costi aggiuntivi degli straordinari (di altri dipendenti a fine di compensazioni), le sostituzioni, le maggiori spese di amministrazione così come ad esempio anche le integrazioni retributive per l’assicurazione sociale contro gli infortuni.

A tal proposito, non si può certo illustrare in maniera più trasparente quali siano gli effetti diretti risultanti dal lavoro aziendale di prevenzione per evitare i costi e in quale misura si può assicurare la produttività e la capacità competitiva delle aziende.

A prescindere dai meri fattori di calcolo, a favore giocano anche gli aspetti qualitativi, tanto da collocare in cima all’agenda delle priorità aziendali la tutela del lavoro e la gestione aziendale della salute.

Il mutamento demografico ha colpito le aziende: i dipendenti non solo invecchiano, ma tendenzialmente cresce anche la durata di vita lavorativa e nell’ottica dell’ormai discussa carenza di manodopera specializzata, questo dovrebbe essere visto dalle aziende come una chance prioritaria. Per mantenere la produttività, la promozione della salute riveste un ruolo di primaria importanza.

### **La Corporate Health – A+A-“classica” con molte sfaccettature**

Per venire al punto: la Corporate Health è molto di più di un semplice termine per la moda. Ad A+A 2013, in calendario a Düsseldorf dal 5 all’8 novembre, il classico tema del programma di manifestazione leader internazionale con congresso dedicata ai temi della Sicurezza e della Salute sul posto di lavoro, assumerà un’importanza e una visibilità senza pari.

**Persönlicher Schutz,  
betriebliche Sicherheit und  
Gesundheit bei der Arbeit**

Internationale Fachmesse  
mit Kongress

**Safety, Security and  
Health at Work**

International Trade Fair  
with Congress

[www.AplusA.de](http://www.AplusA.de)



Messe Düsseldorf GmbH  
Postfach 10 10 06  
40001 Düsseldorf  
Messeplatz  
40474 Düsseldorf  
Germany

Telefon +49 (0) 2 11/45 60-01  
InfoTel +49 (0) 2 11/45 60-9 00  
Telefax +49 (0) 2 11/45 60-6 68  
Internet [www.messe-duesseldorf.de](http://www.messe-duesseldorf.de)  
E-Mail [info@messe-duesseldorf.de](mailto:info@messe-duesseldorf.de)

Geschäftsführung:  
Werner M. Dornscheidt (Vorsitzender)  
Joachim Schäfer  
Bernhard Stempfle  
Hans Werner Reinhard (Stv. GF)  
Vorsitzender des Aufsichtsrates:  
Dirk Elbers

Amtsgericht Düsseldorf HRB 63  
USt-IdNr. DE 119 360 948  
St.Nr. 105/5830/0663

Mitgliedschaften der  
Messe Düsseldorf:

 The global  
Association of the  
Exhibition Industry

 Ausstellungs- und  
Messe-Ausschuss der  
Deutschen Wirtschaft

Öffentliche Verkehrsmittel:  
U78, U79: Messe Ost/Stockumer Kirchstr.  
Bus 722: Messe-Center Verwaltung



Nei tre quarti delle grandi aziende in Germania, comunque, esiste già un management aziendale della salute o è in corso di allestimento, mentre nelle piccole e medie imprese vi è ancora un forte bisogno di recuperare, e di conseguenza, tutto questo si esprime in un potenziale di mercato per fornitori di servizi di consulenza, di servizi e prodotti che gravitano attorno al tema della Corporate Health. Infatti, neppure un decimo delle PMI ha implementato un management aziendale della salute (Fonte: FuPD Research, di cui uno studio intitolato “Management sulla salute 2010”).

Grazie all’offerta della manifestazione specializzata A+A con ben 1.600 espositori complessivi, grazie ai suoi parchi tematici, al congresso internazionale A+A e alla relativa conferenza dell’Organizzazione Internazionale del Lavoro (ILO -International Labour Organization), saranno trattati e considerati tutte le varie sfaccettature ed i livelli di intervento per la gestione aziendale della salute. La gamma dei contenuti abbraccia un’alimentazione sana, metodi di relax, prevenzione dalle droghe e anche i programmi per il mantenimento della forma fisica.

L’approccio concreto di azione spazia dall’analisi degli effetti del carico fisico e psichico sul posto di lavoro, alla prassi di come motivare i collaboratori in termini di comportamenti di lavoro e di tempo libero che mantengano la salute, sino alle misure da adottare che puntano agli alti livelli di gestione e che si basano su modelli funzionali. Concept ben studiati dovranno fornire l’esempio ed essere vissuti in termini di una cultura aziendale “salutare”.

Quanto siano indispensabili le spiegazioni e le informazioni dei decision makers lo dimostrano i recentissimi studi: il 41% dei prepensionamenti in Germania sono ormai da attribuire a malattie mentali (Fonte: DGUV). 59 milioni di giorni di incapacità lavorativa sono il risultato di malattie psichiche che si traducono in un incremento di oltre l’80% negli ultimi 15 anni. Dalla relazione di stress 2012 redatta dall’Autorità di Vigilanza tedesca in materia di Tutela del lavoro e Medicina del lavoro (BAuA) emerge che un lavoratore su cinque in Germania si sente in difficoltà a causa dell’eccessivo carico di lavoro e il 43% accusa un crescente stress.

**Persönlicher Schutz,  
betriebliche Sicherheit und  
Gesundheit bei der Arbeit**

Internationale Fachmesse  
mit Kongress

**Safety, Security and  
Health at Work**

International Trade Fair  
with Congress

[www.AplusA.de](http://www.AplusA.de)



Messe Düsseldorf GmbH  
Postfach 10 10 06  
40001 Düsseldorf  
Messeplatz  
40474 Düsseldorf  
Germany

Telefon +49 (0) 2 11/45 60-01  
InfoTel +49 (0) 2 11/45 60-9 00  
Telefax +49 (0) 2 11/45 60-6 68  
Internet [www.messe-duesseldorf.de](http://www.messe-duesseldorf.de)  
E-Mail [info@messe-duesseldorf.de](mailto:info@messe-duesseldorf.de)

Geschäftsführung:  
Werner M. Dornscheidt (Vorsitzender)  
Joachim Schäfer  
Bernhard Stempfle  
Hans Werner Reinhard (Stv. GF)  
Vorsitzender des Aufsichtsrates:  
Dirk Elbers

Amtsgericht Düsseldorf HRB 63  
USt-IdNr. DE 119 360 948  
St.Nr. 105/5830/0663

Mitgliedschaften der  
Messe Düsseldorf:

 The global  
Association of the  
Exhibition Industry

 Ausstellungs- und  
Messe-Ausschuss der  
Deutschen Wirtschaft

Öffentliche Verkehrsmittel:  
U78, U79: Messe Ost/Stockumer Kirchstr.  
Bus 722: Messe-Center Verwaltung



## Organizzazione e creazione del lavoro che mantengono in buona salute

Non importa se si tratta di compiti di lavoro che impegnano fortemente la mente, oppure di forte pressione comunicativa per troppe emails, o se essere continuamente reperibile, se di mancanza di riconoscimento, di lavoro di team scadente oppure di una postazione di lavoro non adeguata: quello che importa è avere il giusto comportamento di gestione e creare e organizzare opportunamente il lavoro. Come tutto questo deve funzionare, lo mostrerà e tematizzerà la prossima edizione A+A 2013.

In tal senso, il parco tematico WorkplaceDesign nel padiglione 10 (organizzato in cooperazione tra l'altro con l'editore Dr. Curt Haefner, l'Istituto di Ergonomia delle Università e l'Ufficio tedesco di Network) si dedicherà in particolar modo al tema della creazione ergonomica del posto di lavoro mostrando soluzioni esemplari per diversi settori e profili individuali di carico che spaziano dal posto di lavoro in ufficio, nel montaggio, ad una stazione logistica di imballaggio fino a esempi di creazione di postazioni di lavoro per attività di laboratorio. Durante le conferenze, un forum integrato nel parco tematico fornirà le "Best Practices" delle aziende.

L'offerta degli espositori in materia di Corporate Health verrà sintetizzata nel padiglione 10 e sfoggiata in maniera creativa. Nelle immediate vicinanze vi sarà anche il punto di incontro Sicurezza + Salute come punto centrale di contatto per espositori non commerciali (ad esempio le Associazioni professionali e di categoria, l'Associazione sociale contro gli infortuni, l'Organizzazione Internazionale del Lavoro – ILO).

## L'evento top per la Corporate Fashion

In veste di principale piattaforma del settore sul piano mondiale dedicata all'equipaggiamento di protezione personale e all'abbigliamento di protezione, A+A ha potuto fortemente migliorare, negli ultimi anni, la posizione anche della

Persönlicher Schutz,  
betriebliche Sicherheit und  
Gesundheit bei der Arbeit

Internationale Fachmesse  
mit Kongress

Safety, Security and  
Health at Work

International Trade Fair  
with Congress

[www.AplusA.de](http://www.AplusA.de)



Messe Düsseldorf GmbH  
Postfach 10 10 06  
40001 Düsseldorf  
Messeplatz  
40474 Düsseldorf  
Germany

Telefon +49 (0) 2 11/45 60-01  
InfoTel +49 (0) 2 11/45 60-9 00  
Telefax +49 (0) 2 11/45 60-6 68  
Internet [www.messe-duesseldorf.de](http://www.messe-duesseldorf.de)  
E-Mail [info@messe-duesseldorf.de](mailto:info@messe-duesseldorf.de)

Geschäftsführung:  
Werner M. Dornscheidt (Vorsitzender)  
Joachim Schäfer  
Bernhard Stempfle  
Hans Werner Reinhard (Stv. GF)  
Vorsitzender des Aufsichtsrates:  
Dirk Elbers

Amtsgericht Düsseldorf HRB 63  
USt-IdNr. DE 119 360 948  
St.Nr. 105/5830/0663

Mitgliedschaften der  
Messe Düsseldorf:



The global  
Association of the  
Exhibition Industry



Ausstellungs- und  
Messe-Ausschuss der  
Deutschen Wirtschaft

Öffentliche Verkehrsmittel:  
U78, U79: Messe Ost/Stockumer Kirchstr.  
Bus 722: Messe-Center Verwaltung





cosiddetta Corporate Fashion/Image Wear grazie alla forte convergenza tra l'abbigliamento di protezione e l'abbigliamento professionale; A+A si annovera così tra le manifestazioni più importanti in questo segmento a livello internazionale. Oltre all'offerta degli espositori, il produttore diventa anche il fornitore di sistema (prestatore di servizio completo) e fornitore di tessuti e materiali per la produzione tessile.

L'importanza della Corporate Fashion/Image Wear, quindi l'abbigliamento di lavoro fortemente orientato alla moda con funzioni di protezione piuttosto leggere, crescerà ancora nei prossimi anni. Le motivazioni sono diverse: con l'abbigliamento confezionato individualmente e creato su misura, l'immagine dell'azienda cattura visivamente l'attenzione il cliente. Questo è importante soprattutto in assenza di prodotti tangibili che rientrano nel settore in crescita dei servizi in termini di cura del marchio. Chi investe in una Corporate Fashion adeguata e qualitativamente pregiata da prova allo stesso tempo di un' alta considerazione di fronte ai collaboratori rafforzando così la fidelizzazione all'azienda e allo spirito di gruppo.

Il mercato dell'equipaggiamento di protezione personale sta registrando un andamento positivo in quei Paesi nei quali, nonostante la crisi finanziaria ed economica degli anni precedenti, la produzione industriale (con posti di lavoro che hanno bisogno di protezione) è rimasta costantemente alta e dove i dati congiunturali di riferimento si stanno riprendendo di nuovo. Questo interessa ad esempio la Germania, il più grosso mercato dell'Unione europea, la Turchia e i mercati in continua crescita dell'Asia. Considerando i dati attuali economici pare che anche le "vecchie" nazioni industriali dai grandi volumi, Stati Uniti e Giappone, stiano per ritornare all'assalto.

Sebbene la situazione di partenza dei fornitori sia talvolta molto diversa da Paese a Paese, A+A rappresenta complessivamente, in veste di piattaforma leader di mercato e di informazione nella sua cadenza biennale, un mercato miliardario dinamico con un volume mondiale di ben 17 miliardi di Euro, di cui all'Europa spettano quasi 6 miliardi di Euro e alla Germania circa 1,6 miliardi di

**Persönlicher Schutz,  
betriebliche Sicherheit und  
Gesundheit bei der Arbeit**

Internationale Fachmesse  
mit Kongress

**Safety, Security and  
Health at Work**

International Trade Fair  
with Congress

[www.AplusA.de](http://www.AplusA.de)



Messe Düsseldorf GmbH  
Postfach 10 10 06  
40001 Düsseldorf  
Messeplatz  
40474 Düsseldorf  
Germany

Telefon +49 (0) 2 11/45 60-01  
InfoTel +49 (0) 2 11/45 60-9 00  
Telefax +49 (0) 2 11/45 60-6 68  
Internet [www.messe-duesseldorf.de](http://www.messe-duesseldorf.de)  
E-Mail [info@messe-duesseldorf.de](mailto:info@messe-duesseldorf.de)

Geschäftsführung:  
Werner M. Dornscheidt (Vorsitzender)  
Joachim Schäfer  
Bernhard Stempfle  
Hans Werner Reinhard (Stv. GF)  
Vorsitzender des Aufsichtsrates:  
Dirk Elbers

Amtsgericht Düsseldorf HRB 63  
USt-IdNr. DE 119 360 948  
St.Nr. 105/5830/0663

Mitgliedschaften der  
Messe Düsseldorf:

 The global  
Association of the  
Exhibition Industry

 Ausstellungs- und  
Messe-Ausschuss der  
Deutschen Wirtschaft

Öffentliche Verkehrsmittel:  
U78, U79: Messe Ost/Stockumer Kirchstr.  
Bus 722: Messe-Center Verwaltung



Euro (Fonte: matrix insight/IVPS;2010-2011). I segmenti più forti sono l'abbigliamento di protezione, i guanti di protezione e le scarpe di protezione.

Per quanto riguarda i canali di vendita, il commercio in internet e la vendita per corrispondenza registrano tassi di crescita analoghi allo sviluppo rilevato in altri settori. Tuttavia, proprio nel settore dell'equipaggiamento di protezione personale e della Corporate Fashion, anche i canali di vendita classici, quali ad esempio le vendite tramite le aziende di servizio tessile, il commercio stazionario e i produttori, mantengono direttamente il loro dominio in quanto sono in grado di proporre decisivi vantaggi, di cui da citare sono i servizi come la cura e la preparazione della merce, i riassortimenti e le prestazioni finanziarie.

Quali saranno le carte vincenti da giocare dei fornitori riguardo a qualità, funzionalità, comodità da indossare e tendenze di moda attuali, si potranno scoprire alla sfilata di moda che ormai è parte integrante di A+A (nel pad. 5)

### „Safety & Security“ – ben suddivisi alla manifestazione A+A

La prossima edizione di A+A 2013 occuperà interamente 8 padiglioni del polo fieristico di Düsseldorf. L'assegnazione tematica dei padiglioni è stata effettuata in modo chiaro in base "all'asse di percorso" dei visitatori. Gli espositori del segmento dell'Equipaggiamento di protezione personale ("Safety") saranno situati nei padiglioni 3, 4, 5 (insieme con il segmento della Corporate Fashion e la sfilata di A+A), 7.0, 9 e 10.

L'asse di percorso parallela all'offerta "Safety" dedicata alla protezione individuale comprenderà i temi "Security" della sicurezza aziendale e l'equipaggiamento speciale di protezione dalle catastrofi nei padiglioni 6 e 7a. Anche l'ormai consolidato parco tematico della Tutela aziendale contro gli incendi e le catastrofi (pad. 6/Partner: Associazione tedesca dei Vigili del Fuoco WFV e THW) e l'Innovationspark Safety & Security (pad. 7) con dimostrazioni

**Persönlicher Schutz,  
betriebliche Sicherheit und  
Gesundheit bei der Arbeit**

Internationale Fachmesse  
mit Kongress

**Safety, Security and  
Health at Work**

International Trade Fair  
with Congress

[www.AplusA.de](http://www.AplusA.de)



Messe Düsseldorf GmbH  
Postfach 10 10 06  
40001 Düsseldorf  
Messeplatz  
40474 Düsseldorf  
Germany

Telefon +49 (0) 2 11/45 60-01  
InfoTel +49 (0) 2 11/45 60-9 00  
Telefax +49 (0) 2 11/45 60-6 68  
Internet [www.messe-duesseldorf.de](http://www.messe-duesseldorf.de)  
E-Mail [info@messe-duesseldorf.de](mailto:info@messe-duesseldorf.de)

Geschäftsführung:  
Werner M. Dornscheidt (Vorsitzender)  
Joachim Schäfer  
Bernhard Stempfle  
Hans Werner Reinhard (Stv. GF)  
Vorsitzender des Aufsichtsrates:  
Dirk Elbers

Amtsgericht Düsseldorf HRB 63  
USt-IdNr. DE 119 360 948  
St.Nr. 105/5830/0663

Mitgliedschaften der  
Messe Düsseldorf:

 The global  
Association of the  
Exhibition Industry

 Ausstellungs- und  
Messe-Ausschuss der  
Deutschen Wirtschaft

Öffentliche Verkehrsmittel:  
U78, U79: Messe Ost/Stockumer Kirchstr.  
Bus 722: Messe-Center Verwaltung



live e presentazione di prodotti innovativi e servizi, diventerà un'esperienza da vivere per i visitatori.

## Il Paese ospite: la Turchia

Un visitatore su quattro di A+A giunge già dall'estero. I paesi partner di A+A, quali ad esempio la Russia nel 2009 e la Polonia nel 2011, rinforzano la strategia di internazionalizzazione per i visitatori ed espositori della manifestazione. Il Paese ospite per la prossima edizione di A+A 2013 sarà la Turchia. 4 milioni di persone lavorano nell'industria tessile. Grazie alla forza della popolazione attiva che conta complessivamente 23 milioni di addetti, ad una crescita economica superiore alla media negli ultimi anni e ad ambiziosi obiettivi politici uniti a nuove leggi per migliorare la tutela del lavoro, il Paese è considerato uno dei mercati lucrativi del futuro per fornitori di articoli di protezione e soluzioni di sicurezza. Nell'ambito di A+A sarà programmato un dialogo turco-tedesco sulla tutela del lavoro con la partecipazione di importanti associazioni del settore, di istituzioni e di autorevoli personalità politiche. Il contributo del Ministero turco del Lavoro e delle Politiche sociali sullo sviluppo e la trasformazione di una strategia nazionale sulla tutela del lavoro così come sulle statistiche attuali sarà atteso con molto interesse.

## Congresso A+A e Conferenza ILO

Oltre alla manifestazione specializzata e ai parchi tematici integrati, un altro elemento complementare di A+A è il congresso internazionale, che ultimamente ha registrato la presenza di oltre 5.000 partecipanti. Con una serie di 60 dibattiti conferenziali, il congresso si orienterà in maniera programmatica ai segmenti della Sicurezza, Salute ed Ergonomia. Nelle conferenze e nelle discussioni verranno trattati i temi sui progetti di riforma della politica nazionale ed europea, le innovazioni tecniche e anche le più recenti conoscenze scientifiche. Il congresso A+A organizzato dall'Associazione tedesca di lavoro per la Sicurezza e la Salute sul posto di lavoro (BASl) non tratta solamente questioni

**Persönlicher Schutz,  
betriebliche Sicherheit und  
Gesundheit bei der Arbeit**

Internationale Fachmesse  
mit Kongress

**Safety, Security and  
Health at Work**

International Trade Fair  
with Congress

[www.AplusA.de](http://www.AplusA.de)



Messe Düsseldorf GmbH  
Postfach 10 10 06  
40001 Düsseldorf  
Messeplatz  
40474 Düsseldorf  
Germany

Telefon +49 (0) 2 11/45 60-01  
InfoTel +49 (0) 2 11/45 60-9 00  
Telefax +49 (0) 2 11/45 60-6 68  
Internet [www.messe-duesseldorf.de](http://www.messe-duesseldorf.de)  
E-Mail [info@messe-duesseldorf.de](mailto:info@messe-duesseldorf.de)

Geschäftsführung:  
Werner M. Dornscheidt (Vorsitzender)  
Joachim Schäfer  
Bernhard Stempfle  
Hans Werner Reinhard (Stv. GF)  
Vorsitzender des Aufsichtsrates:  
Dirk Elbers

Amtsgericht Düsseldorf HRB 63  
USt-IdNr. DE 119 360 948  
St.Nr. 105/5830/0663

Mitgliedschaften der  
Messe Düsseldorf:



The global  
Association of the  
Exhibition Industry



Ausstellungs- und  
Messe-Ausschuss der  
Deutschen Wirtschaft

Öffentliche Verkehrsmittel:  
U78, U79: Messe Ost/Stockumer Kirchstr.  
Bus 722: Messe-Center Verwaltung



transnazionali. Negli eventi specializzati tradizionali verranno trasmessi i temi ormai consolidati, quali ad esempio i concept e le soluzioni per la gestione aziendale della salute (tra gli altri anche la medicina del lavoro, la promozione della salute e l'integrazione) così come i rischi specifici e i profili individuali di carico sul posto di lavoro e nell'azienda (tra gli altri la sicurezza dei macchinari, la prevenzione dagli incendi, l'equipaggiamento di protezione personale).

Una parte di programma che rientra nel congresso A+A, decisamente apprezzata anche sul piano internazionale, è di nuovo la conferenza ILO (International Labour Organization) sotto forma di dialogo e piattaforma di informazione sulle tendenze mondiali della prevenzione. Il punto chiave di discussione risiede questa volta nelle malattie lavorative e come il titolo della conferenza - che sarà tradotta in simultanea - già anticipa perfettamente, gli eventi della giornata sono sintetizzati in: "rendere visibile" – Riconoscimento, Prevenzione, Indennizzo per malattie lavorative.

### **A+A – con tradizione, sulla via verso sempre nuovi migliori marchi**

La manifestazione A+A è stata inaugurata per la prima volta nel 1954 in veste di evento dal carattere prettamente nazionale per "la tutela del lavoro e la medicina del lavoro", diventando poi a livello mondiale la piattaforma di riferimento del mercato e dei temi dedicati a un lavoro sicuro e salutare. La manifestazione si svolge con cadenza biennale. Nel 2011 ha fatto registrare nuovi record nella sua storia, raggiungendo il risultato di quasi 1.600 espositori provenienti da 54 nazioni del mondo e oltre 60.000 operatori del settore.

Anche quest'anno A+A continua sulla rotta di crescita. Alla prossima edizione del 2013, le adesioni degli espositori per gli spazi, già ad inizio di dicembre 2012, hanno sfiorato, con ben 57.000 metri quadri, il valore record della manifestazione precedente del 2011. E ancora, si attendono ben 1.600 espositori complessivi che presenteranno una vasta gamma di prodotti e servizi tematizzando sui seguenti punti chiave: Protezione personale, Sicurezza

**Persönlicher Schutz,  
betriebliche Sicherheit und  
Gesundheit bei der Arbeit**

Internationale Fachmesse  
mit Kongress

**Safety, Security and  
Health at Work**

International Trade Fair  
with Congress

[www.AplusA.de](http://www.AplusA.de)



Messe Düsseldorf GmbH  
Postfach 10 10 06  
40001 Düsseldorf  
Messeplatz  
40474 Düsseldorf  
Germany

Telefon +49 (0) 2 11/45 60-01  
InfoTel +49 (0) 2 11/45 60-9 00  
Telefax +49 (0) 2 11/45 60-6 68  
Internet [www.messe-duesseldorf.de](http://www.messe-duesseldorf.de)  
E-Mail [info@messe-duesseldorf.de](mailto:info@messe-duesseldorf.de)

Geschäftsführung:  
Werner M. Dornscheidt (Vorsitzender)  
Joachim Schäfer  
Bernhard Stempfle  
Hans Werner Reinhard (Stv. GF)  
Vorsitzender des Aufsichtsrates:  
Dirk Elbers

Amtsgericht Düsseldorf HRB 63  
USt-IdNr. DE 119 360 948  
St.Nr. 105/5830/0663

Mitgliedschaften der  
Messe Düsseldorf:

 The global  
Association of the  
Exhibition Industry

 Ausstellungs- und  
Messe-Ausschuss der  
Deutschen Wirtschaft

Öffentliche Verkehrsmittel:  
U78, U79: Messe Ost/Stockumer Kirchstr.  
Bus 722: Messe-Center Verwaltung





aziendale, Equipaggiamenti speciali per la prevenzione dalle catastrofi e Salute sul posto di lavoro.

Tra il gruppo target di punta di A+A rientrano gli esperti del management aziendali di tutela del lavoro e sicurezza, i responsabili del personale, i buyers dell'industria, i medici delle aziende, i titolari di piccole imprese oltre ai Consigli Aziendali e ai Comitati del Personale come pure gli addetti dei Vigili del Fuoco, l'Agenzia federale di soccorso tecnico e le Forze dell'ordine.

Per tutte le informazioni su A+A 2013, consultate online la pagina <http://www.AplusA.de> und <http://mobile.AplusA.de> (per Smartphones).

La durata di A+A 2013: dal 05 all'8 novembre

Gli orari di apertura: dalle ore 09:00 alle ore 18:00

Düsseldorf, marzo 2013

**Persönlicher Schutz,  
betriebliche Sicherheit und  
Gesundheit bei der Arbeit**

Internationale Fachmesse  
mit Kongress

**Safety, Security and  
Health at Work**

International Trade Fair  
with Congress

[www.AplusA.de](http://www.AplusA.de)



Messe Düsseldorf GmbH  
Postfach 10 10 06  
40001 Düsseldorf  
Messeplatz  
40474 Düsseldorf  
Germany

Telefon +49 (0) 2 11/45 60-01  
InfoTel +49 (0) 2 11/45 60-9 00  
Telefax +49 (0) 2 11/45 60-6 68  
Internet [www.messe-duesseldorf.de](http://www.messe-duesseldorf.de)  
E-Mail [info@messe-duesseldorf.de](mailto:info@messe-duesseldorf.de)

Geschäftsführung:  
Werner M. Dornscheidt (Vorsitzender)  
Joachim Schäfer  
Bernhard Stempfle  
Hans Werner Reinhard (Stv. GF)  
Vorsitzender des Aufsichtsrates:  
Dirk Elbers

Amtsgericht Düsseldorf HRB 63  
USt-IdNr. DE 119 360 948  
St.Nr. 105/5830/0663

Mitgliedschaften der  
Messe Düsseldorf:



The global  
Association of the  
Exhibition Industry



Ausstellungs- und  
Messe-Ausschuss der  
Deutschen Wirtschaft

Öffentliche Verkehrsmittel:  
U78, U79: Messe Ost/Stockumer Kirchstr.  
Bus 722: Messe-Center Verwaltung